

中華民國 96 年全國閩客語拼音競賽

【閩南語大專院校學生組】音字試卷

一、請寫出「」內臺灣閩南語漢字之臺羅拼音：

| 題號 | 臺灣閩南語漢字 | 臺羅(TL)拼音 |
|----|---------|----------|
| 01 | 委「員」 | uân/guân |
| 02 | 「心」情 | sim |
| 03 | 冬「節」 | tseh |
| 04 | 「集」合 | tsip |
| 05 | 「召」集 | tiàu |
| 06 | 成「績」 | tsik |
| 07 | 「作」業 | tsok |
| 08 | 「評」審 | phîng |
| 09 | 「審」查 | sím |
| 10 | 「黃」金 | ng/hông |
| 11 | 「肯」定 | khíng |
| 12 | 「校」對 | kàu |
| 13 | 狀「況」 | hóng |
| 14 | 選「舉」 | kí/kú |
| 15 | 黃「色」 | sik |
| 16 | 資「訊」 | sìn |

| 題號 | 臺灣閩南語漢字 | 臺羅(TL)拼音 |
|----|---------|-------------|
| 17 | 「網」路 | bāng |
| 18 | 「佩」服 | puē |
| 19 | 苦「衷」 | thiong |
| 20 | 把「握」 | ak |
| 21 | 後出「世」 | sì |
| 22 | 「沃」雨 | ak |
| 23 | 「蕪」街 | sèh |
| 24 | 「燃」柴 | hiānn |
| 25 | 「宜」蘭 | gî |
| 26 | 火「鍋」 | ko/koo |
| 27 | 「翕」相 | hip |
| 28 | 「窒」車 | that |
| 29 | 「清」飯 | tshìn |
| 30 | 「褪」鞋 | thng/thuinn |
| 31 | 「枵」腹肚 | iau |
| 32 | 涼「亭」 | tîng |
| 33 | 「迎」神 | ngiâ/giâ |
| 34 | 「蠟」條 | lâh |
| 35 | 站「節」 | tsat |

| 題號 | 臺灣閩南語漢字 | 臺羅(TL)拼音 |
|----|---------|--------------|
| 36 | 中「晝」 | tàu |
| 37 | 搬「徙」 | suá |
| 38 | 蘭「嶼」 | sū |
| 39 | 帶「孝」 | hà |
| 40 | 「危」險 | guí/huí |
| 41 | 「哲」學 | tiat |
| 42 | 囡「兒」 | jî/lî/gî |
| 43 | 「數」念 | siàu |
| 44 | 「俗」意 | kah |
| 45 | 小「可」仔 | khuá |
| 46 | 籠「床」 | sîg |
| 47 | 「殖」民地 | sit |
| 48 | 印「象」 | siōng |
| 49 | 支「援」 | uān |
| 50 | 「甄」選 | tsin |
| 51 | 「潛」水艇 | tsiâm/tshiâm |
| 52 | 「值」日 | tit |

二、請寫出整句臺灣閩南語漢字之臺羅拼音：

| | | | | | | | |
|----|------|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| 53 | Bíng | hóo | lân | tik | kâu | kûn | |
| | 猛 | 虎 | 難 | 敵 | 猴 | 群 | 。 |

| | | | | | | | | | | |
|----|-----|------|-------|------|-------|---|-----|---|-------|-----|
| 54 | Tuā | lâng | khiam | tsit | tshuì | | gín | á | tsiah | kah |
| | 大 | 人 | 儉 | 一 | 喙 | , | 囡 | 仔 | 食 | 甲 |
| | uì | | | | | | | | | |
| | 畏 | 。 | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|----|------|------|--------|------|------|-------|-----------------|---|
| 55 | Guát | lók | oo | thê | song | buán | thian | |
| | 月 | 落 | 烏 | 啼 | 霜 | 滿 | 天 | , |
| | kang | hong | gú | hónn | tui | tshiú | biân | |
| | 江 | 楓 | 漁 | 火 | 對 | 愁 | 眠 | 。 |
| | Koo | soo | sîng | guē | hân | san | sī | |
| | 姑 | 蘇 | 城 | 外 | 寒 | 山 | 寺 | , |
| | iā | puàn | tsiong | sing | tò | khik | suân/ tshuân | |
| | 夜 | 半 | 鐘 | 聲 | 到 | 客 | 船 | 。 |

(出處：張繼《楓橋夜泊》)

| | | | | | | | | | | |
|----|---------|---|----------|-----|---|---|---|---|-----|---|
| 56 | Jîn/Lîn | | gāu/ngāu | san | | | | | suí | |
| | 仁 | 者 | 樂 | 山 | , | 智 | 者 | 樂 | 水 | 。 |

三、請依下列詞彙中之「」內音讀，寫出臺灣閩南語漢字：

※「/」表示一音多讀。

| 題號 | 臺羅(TL)拼音 | 臺灣閩南語漢字 |
|----|---------------|---------|
| 01 | 「ang」sài | 翁 |
| 02 | 「ah」pà | 壓/惡 |
| 03 | phīnn 「phang」 | 芳/香 |
| 04 | 「kiánn」jî | 囡 |
| 05 | 「gōng」tit | 戇 |
| 06 | 「hām」bîn | 陷 |
| 07 | 「hōo」sîn | 胡/葫 |
| 08 | 「pîn」tuānn | 貧 |
| 09 | 「bîn」tshîg | 眠 |
| 10 | 「siû」tsuí | 泗 |
| 11 | 「lim」tsuí | 淋 |
| 12 | 「gián」kiù | 研 |
| 13 | biō 「tiānn」 | 埕 |
| 14 | tsng 「kha」 | 跤/腳/骹 |
| 15 | 「hioh」khùn | 歇 |

| 題號 | 臺羅(TL)拼音 | 臺灣閩南語漢字 |
|----|-----------------|---------|
| 16 | bí 「thai」 | 篩 |
| 17 | tsáp 「tsâng」 | 全 |
| 18 | níng kha 「hê」 | 蝦/鰕 |
| 19 | 「guē」 sing | 外 |
| 20 | tán 「hāu」 | 候 |
| 21 | 「siú」 huat | 守 |
| 22 | 「khiā」 ke | 倚/企 |
| 23 | tseh 「khuì」 | 氣 |
| 24 | 「ōo」 kué/ké | 芋 |
| 25 | tiánn pinn 「sô」 | 趁 |
| 26 | thè 「ngóo」 | 伍 |
| 27 | 「suah」 hì | 煞 |
| 28 | tsiâu 「ûn」 | 勻 |
| 29 | gîng 「tsiap」 | 接 |
| 30 | 「ú」 iā hue | 雨 |
| 31 | 「piànn」 sàu | 擯 |
| 32 | 「kiânn」 tsûn | 行 |
| 33 | 「tshó」 jī | 草 |
| 34 | 「áu」 bân | 拗 |

| 題號 | 臺羅(TL)拼音 | 臺灣閩南語漢字 |
|----|-----------------------|---------|
| 35 | ài 「sng」 | 耍 |
| 36 | bīn 「sik」 | 熟 |
| 37 | sing 「khu」 | 軀 |
| 38 | háh 「su」 | 軀 |
| 39 | 「hē」 pún | 下 |
| 40 | m̄ 「bat」 / 「pat」 | 捌 |
| 41 | 「huah」 kûn | 喝 |
| 42 | hun 「suànn」 | 散 |
| 43 | 「ioh」 --tiòh | 臆 |
| 44 | 「khòng」 bah | 炕/燵 |
| 45 | 「kinn」 bīn | 見 |
| 46 | sin 「khuán」 | 款 |
| 47 | 「khng」 mih kiānn | 園 |
| 48 | 「kíng」 tsiáh | 揀 |
| 49 | tsit 「pha」 hué/hé/hér | 葩 |
| 50 | toh tng 「ni」 kam | 拈 |
| 51 | tinn 「kué」 / 「ké」 | 棵 |
| 52 | tsiànn 「pîng」 | 片/旁 |
| 53 | tò 「píng」 | 反 |

| 題號 | 臺羅(TL)拼音 | 臺灣閩南語漢字 | |
|----|---------------------|---------|-----|
| 54 | 「lián」 tshuì tshiu | 撚 | |
| 55 | sik 「sāi」 | 似/姒/視 | |
| 56 | 「té」 / 「tué」 tsuí | 貯 | |
| 57 | 「nuâ」 uī | 欄 | |
| 58 | 「thiau」 kang | 刁 | |
| 59 | 「o」 「ló」 | 呵/阿/謳 | 啗 |
| 60 | 「tāi」 「hân」 | 大 | 寒 |
| 61 | 「kuan」 「tsat」 | 關 | 節 |
| 62 | 「ka」 「tsài」 | 嘉/佳 | 哉/在 |
| 63 | 「luáh」 thâu 「tsang」 | 掙 | 鬚 |
| 64 | 「tshiànn」 「tshia」 | 倩 | 車 |

四、請寫出整句臺羅拼音之臺灣閩南語漢字：

| | | | | | | | | |
|----|----|-------|------|---|------|-----|-----|---|
| 65 | 家 | 己/治 | 刮 | | 趁 | 腹 | 內 | |
| | Ka | kī/tī | thâi | , | thàn | pak | lāi | . |

| | | | | | | |
|----|-----|----------|-----|----|------|---|
| 66 | 近 | 溪 | 搭 | 無 | 船 | |
| | Kīn | khe/khue | tah | bô | tsún | . |

| | | | | | | |
|----|--------|----|-----|-----|---------|---|
| 67 | 歹 | 牛 | 厚 | 屎 | 尿 | |
| | Pháinn | gû | kāu | sái | jiō/liō | . |

| | | | | | | | | | | |
|----|----------|-------|--------|------|---|-------|------------|------|-----|---|
| 68 | 做 | 官 | 清 | 廉 | | 食 | 飯 | 攪 | 鹽 | |
| | Tsò/Tsuè | kuann | tshing | liâm | , | tsiah | p̄ng/puīnn | kiáu | iâm | . |

| | | | | | | |
|----|-----|-----|-----|-----|------|---|
| 69 | 恨 | 命 | 莫 | 怨 | 天 | |
| | Hūn | miā | bók | uàn | tian | . |